



UNIVERSITAS  
GADJAH MADA

Analisis Teknik Penerjemahan dan Pergeseran Makna pada Tagline Tayangan TV Champion Berbahasa Jepang  
M MUKHLISH ALFINZA, Yayan Suyana, S.S., M.A.  
Universitas Gadjah Mada, 2021 | Diunduh dari <http://etd.repository.ugm.ac.id/>

**ANALISIS TEKNIK PENERJEMAHAN DAN PERGESERAN MAKNA  
PADA TAGLINE TAYANGAN TV CHAMPION BERBAHASA JEPANG**

**SKRIPSI**



**Oleh :**

**MUHAMMAD MUKHLISH ALFINZA**

**16/394808/SA/18334**

**PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG**

**FAKULTAS ILMU BUDAYA**

**UNIVERSITAS GADJAH MADA**

**YOGYAKARTA**

**2020**



Analisis Teknik Penerjemahan dan Pergeseran Makna pada Tagline Tayangan TV Champion

Berbahasa Jepang

M MUKHLISH ALFINZA, Yayan Suyana, S.S., M.A.

Universitas Gadjah Mada, 2021 | Diunduh dari <http://etd.repository.ugm.ac.id/>

UNIVERSITAS  
GADJAH MADA

**Analysis of Translation Techniques and Shift in Meaning on the Tagline of  
TV Champion shows in Japanese Language**



**By :**

**MUHAMMAD MUKHLISH ALFINZA**

**16/394808/SA/18334**

**An Undergraduate Thesis**  
**In Partial Fulfillment of the Requirement for**  
**The Undergraduate Degree in the Japanese Literature Department**  
**Faculty of Culture Science**  
**Universitas Gadjah Mada**  
**Yogyakarta**  
**2020**



Analisis Teknik Penerjemahan dan Pergeseran Makna pada Tagline Tayangan TV Champion

Berbahasa Jepang

M MUKHLISH ALFINZA, Yayan Suyana, S.S., M.A.

Universitas Gadjah Mada, 2021 | Diunduh dari <http://etd.repository.ugm.ac.id/>

UNIVERSITAS  
GADJAH MADA

日本語のTVチャンピオンのテレビ番組のタグラインにおける翻訳技術と  
意味の変化の分析

卒業論文



筆者:

ムハッマド・ムクリス・アルフィンザ

16/394808/SA/18334

日本語日本文化専門

文学部

ガジャ・マダ大学

ジョグジャカルタ

2020年